

พิชชารีย์ เกาะน้ำใส 2557: การสลับภาษาระหว่างภาษาไทยกลางและภาษาไทยถิ่น
อีสานในเฟซบุ๊ก ปรินญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์ประยุกต์)
สาขาภาษาศาสตร์ประยุกต์ ภาควิชาภาษาศาสตร์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก:
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ชไมภักดิ์ เตชะสอนันต์, Ph.D. 152 หน้า

การวิจัยในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการสลับภาษาของผู้ใช้เฟซบุ๊กถิ่นอีสานในสัดส่วนการใช้ภาษาไทยกลาง และภาษาไทยถิ่นอีสาน วิเคราะห์ชนิดและหน้าที่ของการสลับภาษา และอภิปรายการส่งผลของอายุและเพศในการสลับภาษาของผู้ใช้เฟซบุ๊กถิ่นอีสาน โดยเก็บข้อมูลจากการตั้งสถานะและการแสดงความคิดเห็นในแต่ละสถานะของกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 90 คน แบ่งเป็น 3 ช่วงอายุ ได้แก่ ช่วงอายุที่ 1 15-30 ปี ช่วงอายุที่ 2 31-45 ปี ช่วงอายุที่ 3 46 ปี ขึ้นไป ซึ่งวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้คำร้อยละและค่าไคสแควร์

ผลการศึกษาพบความถี่ในการใช้ภาษาในการตั้งสถานะและการแสดงความคิดเห็นของผู้ใช้เฟซบุ๊กถิ่นอีสานคือ ภาษาไทยกลาง ภาษาไทยถิ่นอีสาน ภาษาไทยกลางและภาษาไทยถิ่นอีสาน และภาษาไทยกลางหรือภาษาไทยถิ่นอีสานที่มีภาษาอื่นแทรก ซึ่งภาษาไทยกลางเป็นภาษาที่ใช้มากที่สุด รองลงมาคือ ภาษาไทยกลางและภาษาไทยถิ่นอีสาน ภาษาไทยกลางหรือภาษาไทยถิ่นอีสานที่มีภาษาอื่นแทรก และภาษาไทยถิ่นอีสาน ตามลำดับ ส่วนชนิดของการสลับภาษาที่พบ ได้แก่ การสลับภาษาภายในประโยค การสลับภาษาระหว่างประโยค และการสลับภาษาโดยการแทรกคำหรือวลีภายในประโยค ซึ่งชนิดของการสลับภาษาที่พบมากที่สุด คือ การสลับภาษาโดยการแทรกคำหรือวลีภายในประโยค รองลงมาคือ การสลับภาษาภายในประโยค และพบการสลับภาษาระหว่างประโยคน้อยที่สุด เมื่อวิเคราะห์หน้าที่ของการสลับภาษา พบจำนวน 14 หน้าที่ ได้แก่ การแจ้ง การถาม การเน้นย้ำ การอุทาน การเชิญชวน การอธิบาย การปฏิเสธ การขอบคุณ การสนับสนุน การออกคำสั่ง การร้องขอ การประชดประชัน การแปล และการอวยพร ซึ่งการแจ้ง เป็นหน้าที่ของการสลับภาษาที่พบมากที่สุด

ผลการศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างอายุและเพศกับการสลับภาษานั้นพบว่า ช่วงอายุมีความสัมพันธ์กับความถี่ในการสลับภาษา และชนิดของการสลับภาษาอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ แต่ช่วงอายุไม่มีความสัมพันธ์กับหน้าที่ในการสลับภาษาที่ระดับ 0.05 และความสัมพันธ์ของการสลับภาษากับเพศของกลุ่มตัวอย่างนั้นพบว่า เพศไม่มีผลต่อความถี่ในการสลับภาษา ชนิดของการสลับภาษา รวมไปถึงหน้าที่ของการสลับภาษาที่ระดับ 0.05 ผลการศึกษาดังนี้เป็นการสะท้อนให้เห็นถึงบทบาทของการสลับภาษาไทยกลางและภาษาไทยถิ่นอีสานในการสื่อสารผ่านคอมพิวเตอร์ อีกทั้งยังสามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการศึกษาการสลับภาษาอื่น ๆ

ลายมือชื่อนิติติ

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก